



Grado en Turismo 29108 - Idioma moderno (Alemán)

Guía docente para el curso 2011 - 2012

Curso: 1, Semestre: 2, Créditos: 6.0

Información básica

Profesores

- **Alberto Lorda Barraguer** alorda@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Profesor titular de la asignatura Idioma moderno (Alemán):

Alberto Lorda Barraguer

alorda@unizar.es

Para cursar esta asignatura no se necesitan conocimientos previos de alemán. Los estudiantes que hayan cursado el idioma con anterioridad deben ponerse en contacto con la profesora al comienzo del curso.

Se recomienda la participación activa en las clases de teoría y de práctica con el fin de aumentar conocimientos y poder asimilar lo aprendido. La participación en clase forma parte del trabajo diario del estudiante, y es imprescindible para la evaluación continua y para la obtención de los objetivos de la asignatura.

Actividades y fechas clave de la asignatura

El calendario lectivo es el dispuesto por la Universidad de Zaragoza y las fechas de exámenes son establecidas por la Escuela de Turismo Universitaria de Zaragoza.

El estudiante entregará los trabajos de portafolio en las fechas indicadas por el profesor.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

1: Resolver situaciones comunicativas en alemán que impliquen la comprensión de los conceptos fundamentales de la asignatura y su correcta aplicación.

2:

Realizar tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de los contenidos de la asignatura.

- 3:** Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente de habla alemana en el ámbito del turismo.
- 4:** Aplicar las reglas fonéticas y gramaticales de la lengua alemana al discurso oral y escrito.
- 5:** Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en alemán valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.
- 6:** Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en alemán.
- 7:** Dominar el vocabulario específico básico de la lengua alemana utilizado en el ámbito turístico y empresarial.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

Idioma moderno Alemán es una asignatura de 6 créditos que se imparte en el segundo semestre dentro del Grado en Turismo.

La finalidad de la asignatura, en este primer curso, es dotar al estudiante de las herramientas de comunicación básicas para el uso correcto de la lengua tanto en el ámbito escrito como en el oral, así como de los conocimientos fonéticos, gramaticales y léxicos necesarios para expresarse en lengua alemana. Por otro lado se realizará una breve introducción a la lengua alemana específica para el sector turístico.

Los contenidos del curso corresponden al Nivel A1.1 dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCERL).

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Los objetivos generales de esta asignatura es la adquisición de una competencia comunicativa básica, mediante el desarrollo de las destrezas lingüísticas receptiva y productiva dentro del nivel A1.1, así como el conocimiento de dicha lengua para comunicarse de forma oral y escrita en el entorno de trabajo de la actividad turística.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura Idioma Moderno Alemán forma parte de la oferta de materias básicas del Grado en Turismo.

La adquisición de una segunda lengua extranjera es una necesidad formativa primordial en la sociedad actual. El aumento de relaciones internacionales por razones educativas, laborales, profesionales, culturales y turísticas exige la adquisición de conocimientos y habilidades para comunicarse en más de una lengua.

La asignatura Idioma Moderno Alemán, segunda lengua extranjera, debe conducir al alumno al nivel A.1.1.

La lengua alemana, hablada por casi cien millones de europeos, es, con diferencia la lengua extranjera con mayor número de hablantes en Europa.

La importancia del mercado emisor alemán hacia los destinos turísticos españoles, así como la presencia en nuestro país de casi mil quinientas empresas de capital alemán, constituyen motivo suficiente para el estudio de esta lengua extranjera en el ámbito de los estudios de Grado en Turismo.

El curso contiene conceptos básicos que serán imprescindibles para los cursos

Alemán Turístico I, II y III.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** Manejar técnicas de comunicación.
- 2:** Comunicarse de forma oral y escrita en lengua alemana en el entorno de trabajo de la actividad turística.
- 3:** Utilizar y analizar las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en los distintos ámbitos del sector turístico.
- 4:** Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones de cualesquiera de los campos temáticos relacionados con el turismo a un público tanto especializado como no especializado.
- 5:** Capacidad de trabajo en equipo, desarrollando habilidades sociales y comunicativas que le permitan liderar y motivar.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Los resultados de aprendizaje que se obtienen en esta asignatura corresponden a un nivel básico de conocimiento de la lengua alemana. Este nivel permitirá desenvolverse con éxito en algunas situaciones cotidianas, tanto a nivel hablado como escrito.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

- 1:** **PRIMERA CONVOCATORIA**

I. EVALUACIÓN CONTINUA:

Participación del estudiante: Se valora a partir de las intervenciones y aportaciones (10%).

Portafolio del estudiante: Evaluación de un portafolio realizado por el estudiante con las directrices y en las fechas marcadas por la profesora. Realización de ejercicios prácticos. (20%).

*Si se detecta que las actividades no han sido realizadas parcial o globalmente por el estudiante serán calificadas con un cero.

Prueba oral individual: Evaluación de destrezas de comunicación oral en lengua alemana (20%).

Prueba escrita individual: Evaluación de destrezas de comunicación escrita en lengua alemana (50%).

II. PRUEBA DE EVALUACIÓN GLOBAL

El estudiante realizará una prueba oral y otra escrita donde se valorará la capacidad auditiva, la capacidad para expresarse con claridad y fluidez, la comprensión lectora, la expresión escrita y conocimientos gramaticales.

2:

SEGUNDA CONVOCATORIA

PRUEBA DE EVALUACIÓN GLOBAL

El estudiante realizará una prueba oral y una escrita donde se valorará las destrezas de comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión escrita y conocimientos gramaticales.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Dado el carácter eminentemente práctico e instrumental de esta asignatura el proceso de aprendizaje diseñado para ella es el siguiente:

La presentación, por parte de la profesora, de los elementos lingüísticos necesarios para el desarrollo de las competencias, tanto en la vida cotidiana como en la profesional.

Una participación muy activa por parte de los estudiantes en las sesiones presenciales, que les permita hacer uso de la lengua alemana en la simulación de situaciones comunicativas propuestas por la profesora.

La realización de **presentaciones orales** exigidas para la superación de la asignatura.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

En la enseñanza de la asignatura se combinarán los aspectos teóricos y los prácticos. La metodología docente comprende las siguientes actividades:

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Clases teóricas en el aula: Explicación de conceptos, presentación y ejemplificación de las tareas.

Clases prácticas: Realización de tareas del Portafolio. Participación en actividades de simulación. Búsqueda

de materiales y trabajo con recursos audiovisuales. En cada uno de los temas se distribuyen de manera progresiva las prácticas relativas a las destrezas de comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral, expresión escrita.

Tutorías: Atención personalizada al estudiante para la resolución de dudas o cuestiones relacionadas con la asignatura.

2: **ACTIVIDADES NO PRESENCIALES:**

Realización por parte del estudiante de los ejercicios y trabajos que mande la profesora a lo largo del semestre.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La temporalización de las diferentes actividades se elaborará de acuerdo al calendario académico y al horario establecido por el centro. Se informará a los estudiantes a través de Moodle.

Programa de la asignatura

Tema 1.- Menschen - Sprachen - Länder

Informationen zu Personen. Begrüßen und vorstellen. Zahlen

Training: Informationen suchen und ordnen.

Wortschatz: Zahlen, Kontinente, Länder, Sprachen.

Aussprache: Alphabet, Akzent, Pause, Sprechmelodie, Dialoge sprechen.

Grammatik: sie und er. Personen ansprechen: du oder Sie. Aussagesatz und W-Frage. Aufforderungssatz.

Tema 2.- Eine fremde Stadt

Sich informieren. Sich orientieren. Sich im Hotel anmelden. Einen Weg beschreiben. Informationen austauschen, Eine Stadt vorstellen.

Training: Internationale Wörter suchen. Um Wiederholung bitten.

Wortschatz: Wörter auf dem Stadtplan.

Aussprache: Rhythmus -Akzent und Sprechmelodie- Schwierige Wörter.

Grammatik: Artikelwörter und Substantiv: bestimmter Artikel: Nom. Akk.

Ja-/ Nein-Fragen. Verb und Subjekt: Konjugation Präsens.

Tema 3.- Musik

Informationen zu Personen, Zahlen und Daten, Informationen zu Ort und Zeit, Informationen sammeln und vergleichen. Über

Musik sprechen.

Training: Texte verstehen: W- Fragen.

Wortschatz: Musik, Datum, Monate, Wochentage.

Aussprache: Lange und kurze Vokale. Dialoge sprechen.

Grammatik: Unbestimmter/ Bestimmter Artikel: Funktion -Plural.

Tema 4.- Tagesablauf - Arbeit - Freizeit

Tagesablauf beschreiben. Begrüßen und verabschieden. Termine vereinbaren. Ein Interview machen. Tätigkeiten beschreiben. Freizeit beschreiben. Arbeit und Freizeit.

Training: Gespräche im Alltag.

Wortschatz: Wie spät ist es? Tagesablauf, Beruf.

Aussprache: Lange und kurze Vokale. Einen Text sprechen. Schwierige Wörter.

Grammatik: Trennbare Verben und Satzklammer. Artikelwörter und Substantiv: "ein-, kein-" Negation. Satzbaupläne: Verb und Ergänzungen.

Tema 5.- Essen - Trinken - Einkaufen

Sich informieren. Bestellen. Bezahlen. Einkaufen. Einkaufsmöglichkeiten. Einladen.

Training: Nachfragen. Notizen machen.

Wortschatz: Lebensmittel. Frühstück,... Verpackungen.

Aussprache: Lange und Kurze Vokale. Dialoge sprechen.

Grammatik: Modalverben: Bedeutung, Satzklammer, Konjugation Präsens. Position des Subjekts.

Tema 6.- Sprachen lernen

Über Lernen sprechen. Lernziele notieren. -Sätze machen.

Training: Texte verstehen: auf wichtige Wörter achten - E-Mails schicken.

Wortschatz: Im Kursraum.

Aussprache: Diphthonge. Wortakzent und Satzakzent. Schwierige Wörter.

Grammatik: Dativ nach Präpositionen. Artikelwörter und Substantiv: Dativ. Modalverben (nicht) dürfen. (nicht) müssen.

Tema 7.- Reisen

Eine Reise beschreiben. Über Vergangenes berichten. Einen Weg beschreiben. Gespräche im Zug.

Training: Ein Mini-glossar benutzen.

Wortschatz: Schöne Ferien! Gute Reise!

Aussprache: Murmelvokale. Konsonant "r". Sprechmelodie. Dialoge sprechen.

Grammatik: Perfekt. Personalpronomen.

Referencias de consulta

1: REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Obligatoria:

OPTIMAL A1: Lehrbuch Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache.

Ed. Langenscheidt 2004 Berlin und München.

OPTIMAL A1: Arbeitsbuch Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Ed. Langenscheidt 2004 Berlin und München.

Recomendada:

OPTIMAL A1: **Testheft mit eingelegter Audio-CD** Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Ed. Langenscheidt 2004 Berlin und München.

OPTIMAL A1: **Glosario Alemán -Español** Curso de alemán como lengua extranjera. Ed. Langenscheidt 2004 Berlin und München.

CHRISTIANE LEMCKE UND LUTZ ROHRMANN: **Grammatik Intensivtrainer A1.** Ed. Langenscheidt 2006 Berlin und München.

BRIGITTE Y ROBERTO CORCOLL: **PROGRAMM** (Alemán para hispanohablantes) Gramática y ejercicios. Ed. Herder Barcelona 2001.

MONIKA REIMAN: **Grundstufen-Grammatik Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen.** Ed. Hueber Ismaning, 1996. (versión española: "Gramática esencial del alemán con ejercicios").

ANDREU CASTELL: **Gramática de la lengua alemana** Ed. Idiomas Madrid 1997.

CHRISTIAN FANDRY, ULRIKE TALLOWITZ: **Klipp und klar** Gramática práctica del alemán. Ed. Klett/Difusion. Barcelona 2009.

Diccionario:

Un buen diccionario bilingüe alemán-español. Editoriales recomendadas:

Langenscheidt , Pons y Hueber.

2: ALGUNOS ENLACES DE INTERÉS

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

<http://dict.leo.org/esde>

<http://www.dw-world.de>

<http://www.langenscheidt.de>

<http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>

<http://www.goethe.de>

<http://www.austriatourism.com>

<http://www.dzt.de>

<http://myswitzerland.com/de.cfm/home>

<http://www.wetter.de>

<http://www.hueber.de/woerterbuch/online>

<http://www.pons.de>

3:

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada